

青島市での記念晩餐会に出席
この特別なチャンスにぜひご参加ください。

一般募集開始！
下関市外のお客様も、もちろん参加OK！

市民友好の船 8日間ツアー

青島友好の旅

2014年7月9日(水)出発 出発保証！



下関発 日中航路最大の定期旅客フェリー
"ゆうとびあ"で行く！

総トン数26,906ト/全長184.5m/航海速力22.6ノット 横揺れ軽減スタビライザー装備
船内は... ●日本内のみ利用可能 ●日本語が話せるクルーも乗船 ●コンセントプラグも日本仕様
●免税売店・コインランドリー8台完備 ●船内自由参加型のイベントも実施いたしますのでお楽しみください。

～ご挨拶～
下関市と中国青島市は1979年に友好都市の盟約を締結し、今年で35周年目を迎えます。日中友好の船として始まったフェリー航路も、現在は週2便が運航されており、長きにわたり両市を結ぶ数々の交流ドラマを生み出してきました。
今年、青島市では、4月から2014青島世界園芸博覧会が開催され、下関市が技術協力をし、下関らしさを十分に表現した下関展示園も完成しました。会場を訪れる多くの方に両市の友好の絆を感じていただけることでしょう。
是非ともこの機会に、両市交流の懸け橋であるフェリー航路を利用した市民友好の船青島訪問ツアーにご参加いただき、下関展示園をご覧いただくと共に、35周年を祝う記念晩餐会に私とともに出席し青島市の皆様との交流を深めたいと思います。
市民の皆様の多数のご参加をお願い申し上げます。
下関市長 中尾 友昭



ツアーのポイント

- ① 友好都市締結35周年記念行事にあわせ友好都市青島でゆっくり滞在！
- ② 青島世界園芸博覧会では下関展示園で庭園を鑑賞し、青島市政府主催の晩餐会に出席！
- ③ 滞在中は多彩なオプションツアーをご案内！

■ご旅行代金(お一人様あたり・フェリー2等B船室利用・ホテル2名1室利用)

4星ホテル宿泊基本プラン

5星ホテル宿泊基本プラン

59,800円 69,800円

麗天大酒店(または同等クラス利用)
(ホテル1名一室利用の場合は24,000円追加)

青島グランドリージェンシー麗晶大酒店(または同等クラス利用)
(ホテル1名一室利用の場合は34,000円追加)

- 燃油サーチャージ: 4,600円(お申込時に旅行代金と一緒に支払ってください。)
- 港湾施設使用料(現金で当日支払いです。)下関港にて610円/青島港にて30円

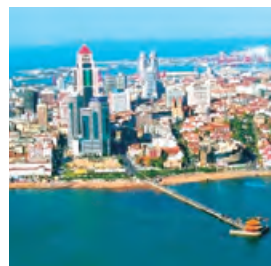


市民友好の船 8日間ツアー 基本プラン

友好都市締結35周年 青島市のみどころ

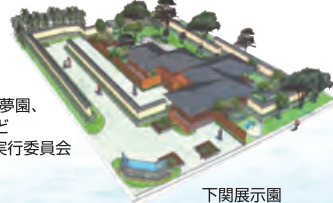
友好都市青島で開催される「2014青島世界園芸博覧会」を基本プランに組み込んだリピーターの方々にもご参加いただきやすい自由行動たっぷりのプランです！
はじめての青島旅行の方など向けにはオプションツアーをご用意！

ドイツ風の街並みが残る、美しい海辺の町



2014青島世界園芸博覧会

下関展示園は、長府庭園をイメージした日本庭園で、下関市の技術協力により完成したもので、青島市との友好交流の象徴となるものです。







下関展示園

月日	滞在地	基本プラン スケジュール (●=入場観光)	食事条件
7/9(水)	下関	下関港国際ターミナル(10:30までにチェックイン)～(11:00ごろ乗船12:00出港)～青島へ向け航海～ ☆船内に映画鑑賞・カラオケ・中国語講座など自由参加型のイベントあり～ 《食事》昼:○船内 夕:○船内 【宿泊】船内泊	朝 昼 夕 — ○ ○
7/10(木)	青島	～中国語講座、映画鑑賞など船内イベントあり～青島港(16:00)到着＝青島桟橋＝夕食後ホテルへご案内 《食事》朝:○船内 昼:○船内 夕:○山東料理 【宿泊】青島市内ホテル	○ ○ ○
7/11(金)	青島	*7月11日(金)の予定スケジュール 〈午前〉ホテル朝食後 友好都市青島市内観光へご案内 (●小魚山公園、八大関景区、●青島ビール工場、途中人気の飲茶の昼食付！)途中、工芸品店に1か所立ち寄り 〈午後〉園芸博覧会会場に14時ごろ到着後、●青島世界園芸博覧会園内見学(約3時間)のんびりとお過ごしください。夕刻、35周年記念晩餐会に出席 終了後、ホテルまでご案内します。 《食事》朝:○ホテル 昼:○飲茶 夕:○青島市政府主催の歓迎晩餐会 【宿泊】青島市内ホテル	○ ○ ○
7/12(土)	青島	ホテルにて朝食 終日自由行動 (オプションツアーをご用意しております) 【宿泊】青島市内ホテル	○ × ×
7/13(日)	青島	ホテルにて朝食 終日自由行動 (オプションツアーをご用意しております) 【宿泊】青島市内ホテル	○ × ×
7/14(月)	青島	朝食後、自由行動 14:00頃ホテルフロント前集合＝劈柴院(100年前の青島の街を再現した民俗街)へ案内し＝青島港へ送迎＝青島港(チェックイン15:40/出国手続き後ご乗船)～下関へ向け航海～《食事》朝:○ホテル 昼:× 夕:○船内 【宿泊】船内泊	○ × ○
7/15(火)	船内	～終日航海(夕刻韓国済州島と木浦の間「済州海峡」を通過します)～ 【宿泊】船内泊	○ ○ ○
7/16(水)	下関	～下関港国際ターミナル着(09:30)＝入国審査後解散 《食事》朝:○船内	○ — —

発起: 下関市・青島市友好都市締結35周年記念事業 市民友好の船実行委員会

(構成メンバー/下関市日中友好協会 下関商工会議所 下関港湾協会 下関市文化連合会 下関21世紀協会 下関青年会議所 下関市連合自治会 下関市連合婦人会 下関観光コンベンション協会)

後援: 下関市 下関市教育委員会 山口県 山口県国際交流協会

■基本プラン旅行代金と船室のご案内 (下関港発着 お一人様あたり)			単位:円				
選べる船室プラン (下記よりご選択の上、お申し込ください)		ホテル	4星ホテル利用プラン		5星ホテル利用プラン		
			旅行代金	コースNo.	旅行代金	コースNo.	
2等B カーベット敷 シート・毛布・枕あり		相部屋 2名1室	59,800	A33-02	69,800	B33-02	
		相部屋 1名1室	83,800	A33-01	103,800	B33-01	
2等A (下段寝台指定)		相部屋 2名1室	61,800	A22-02	71,800	B22-02	
		相部屋 1名1室	85,800	A22-01	105,800	B22-01	
1等個室 (貸切個室)		2~4名 1室	2名1室	67,800	A12-02	77,800	B12-02
		1名1室 [感なしの場合あり]	1名1室	99,800	A12-01	119,800	B12-01
特等個室 (貸切個室)		2名1室	2名1室	79,800	A02-02	89,800	B02-02
		1名1室	1名1室	119,800	A02-01	139,800	B02-01

◆子供旅行代金/6歳以上は大人と同額。6歳未満のお子様は、フェリー・ホテル大人と添寝の場合上記旅行代金より20,000円引き。オプションについては大人と同額となります。

●フェリー燃油サーチャージ 4,600円 (上記代金とは別途、お申し込み時に旅行会社にお支払いください。)

●港湾施設使用料 下関港610円/青島港30円 (上記代金とは別途、各港で現金でお支払いください。)

※お申し込み旅行会社に、パスポートのコピー(パスポート番号などが記載されている面)の提出が必要となります。

■市民友好の船 8日間ツアー <基本プラン>
友好都市締結35周年特別企画(2014年7月9日出発)

□最少催行人員:10名様 □添乗員と現地係員がご案内します。
□食事条件(船内食含む):朝7回 昼4回 夕5回
□ご利用ホテル(ホテル3名様1室対応も承ります。ご予約時係員までお伝えください。)

4星ホテル青島:「青島麗天大酒店」
または同等クラス「黄海飯店」・「瀟山花園酒店」・「新東大酒店」

5星ホテル青島:「青島グランドロージェンシー(麗晶大酒店)」
または同等クラス「匯泉王朝大飯店」・「クラウンプラザ青島」・「海情大酒店A館」

【旅行代金に含まれるもの】お申込みのフェリー船室往復、ホテル宿泊料4泊、明示の現地観光・移動費・入場料・食事代金 ※全てツアー内指定分に限る

【旅行代金に含まれない主なもの】フェリー燃油サーチャージ、各港湾施設使用料、海外旅行保険 その他個人的な費用


オプションツアー Cコース(泰安市に1泊)

名峰「泰山」と孔子廟を訪ねる山東省旅情
歴代の中国の皇帝も登ったパワースポット、今回はロープウェイで登ります。

実施日:7月12日(土)~7月13日(日)

山麓の泰安市(泰安華美達大酒店5星ホテル)に宿泊 4食付

4星ホテル利用基本プランからの差額 **30,000円**
5星ホテル利用基本プランからの差額 **27,500円**
(最少催行人数5名)



オプションツアー Aコース(日帰り)

風光明媚な「労山」と青島市民の台所へ案内
(労山郷土料理の昼食&北京ダッグの夕食付!)

実施日:7月12日(土)(昼食・夕食付)

オプションツアー代金:10,000円(最少催行人数4名)

午前:労山太清宮・龍潭瀑へご案内
午後:南山市場・賑やかなショッピング街「台東」歩行者天国

オプションツアー Bコース(日帰り)

世界一の長さを誇る海上大橋を渡り、
秦の始皇帝と徐福伝説を訪ねる旅

実施日:7月13日(日)(海鮮料理の昼食付)

オプションツアー代金:10,000円(最少催行人数4名)

午前:椰烟台(秦の始皇帝二度降臨の地・徐福廟と徐福海渡りの地)
午後:黄島金砂灘ビーチ

オプションツアー Dコース(煙台市に1泊)

海上仙境「蓬莱閣」と蓬莱水城を訪ねる煙台 美酒美食の旅

実施日:7月12日(土)~7月13日(日)

煙台海昌兩岱山温泉ホテルに宿泊 4食付



4星ホテル利用基本プランからの差額 **19,000円**
5星ホテル利用基本プランからの差額 **16,500円**
(最少催行人数5名)

初めてでも安心のオリエンツフェリーでの船旅

「卓球場」や「大浴場」も完備
船内ライフも充実


復路船内卓球大会を実施します
(参加自由)

お楽しみ船内イベント
「ゆうとぴあ号」パーサーによる「ミニ中国語講座」
「カラオケ」もお楽しみください
(参加自由)

私たちがおすすめします。「ゆうとぴあ」の船旅

船内では私たち、「ゆうとぴあ」乗組員一同、精一杯のおもてなしをさせていただきます。わからないことがあれば、ご遠慮なくお聞きください。
私たちが地元民しか知らないおススメ情報も聞けるかも!?とっておきのこの機会に、下関~青島を結ぶ当船で、船旅&中国の旅をご満喫ください。



【その他ご案内】

- ◆船内イベントは当日の気象状況によっては変更・中止となることがあります。
- ◆当ツアーはショッピング店へご案内させていただく事が条件となります。なおショッピング店入店やみやげの購入を強制するものではありません。観光時間の関係上、みやげ物店に案内できない場合もありますが、これは旅程保証の変更補償金支払い対象となりません。
- ◆天候・交通事情・その他の規制等やむをえない事情により、行程・時刻が変更になる場合がございます。
- ◆2014年4月現在の運航計画をもとに作成しています。(燃油サーチャージの額は変更になる場合があります。)
- ◆申込者が最少催行人員に満たない場合は旅行中止となります。
- ◆パスポート残存有効期間は、15日以上と滞在期間分が必要です。◆日本国籍以外の方は自国の領事館、渡航先の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください。

旅行条件のご案内(要約) 詳しい旅行条件を説明した書面を用意いたしておりますので事前に確認のうえ、お申し込みください。

お申し込みの際には必ず旅行条件書(全文)をお受け取りください。この旅行は両ウィーナストラベルが企画して実施する旅行であり、ご参加されるお客様は当社と専業型企画旅行の契約を締結することになります。

①お申し込みの方法と契約の成立
①申込書に所定の事項を記入し、お一人様につき下記の申込金を添えてお申し込みください。申込金は旅行代金・取消料、または違約金の一部として取り扱います。
②電話などにてご予約の場合、当社が予約を承諾する旨を通知した日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。

旅行代金	2万円未満	2万円以上5万円未満	5万円以上10万円未満	10万円以上
お申込金(お一人様)	5,000円以上	10,000円以上	20,000円以上	旅行代金の20%以上

③旅行契約は申込金を受領した時に成立するものといたします。
④旅行代金のお支払い
旅行代金は旅行開始日の14日前までにお支払いください。
●旅行代金に含まれるもの/旅行日程に明示した船料(乗船代金及び泊料代金、食事代金、入場料金、旅行取扱料金及び消費税など諸税)
●旅行代金に含まれないもの(一部を例示します)/自由行動中やコースに含まれない交通費、飲食などの諸費用及び別途料金のオプション代金、その他個人的な消費費用
⑤旅行契約の解除
契約成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合は旅行代金に対してお一人様につき次の利率で取消料をいただきます。
●海外旅行に係る取消料 (旅行開始日の前日から起算してさかのぼって)

取消日	31日前	30日前から3日前	旅行開始の前々日及び前日	旅行開始当日	旅行開始後及び無連絡不参加
取消料	無料	20%	30%	50%	100%

上記補定:ピーク時(4月27日~5月6日、7月20日~8月31日、12月20日~1月7日)は40日前より31日前は10%

⑥当社の免責について
①当社は当初の運行計画によらない運送サービスの提供など、当社が関与しない理由によるお客様の損害は責任を負いません。
②当社は運送機関の運送、不通、スケジュールの変更、経路変更など、これによって生じる旅行日程の変更、目的港滞り期間の短縮、又は旅行の中止などの場合の責任を負いません。
③特別補償
当社はお客様が専業型企画旅行参加中に急激かつ偶然な事故により生命・身体に被られた損害について一定の補償金及び見舞金を支払います。ただし、その損害がお客様の故意、無免許、酒酔い運転、疾病などのほか、スカイダイビングなど危険な運動中によるものである場合は上記の補償金を支払いません。
④個人情報について
当社は旅行日程に記載された個人情報(氏名・住所・電話番号等)については、お客様との間の連絡、お申し込みいただいた旅行における運送・宿泊・公的機関等の提供するサービス手配のため、また旅行情報のご案内等必要な範囲で利用させていただきます。
⑤当ツアーは2014年3月の情報・条件を基準にしています。

■お申し込み・お問い合わせは

<関釜フェリー・オリエンツフェリーグループ>

下関国際フェリーセンター

株式会社 **ウィーナストラベル** 下関支店
(観光庁長官登録旅行業第1101号 JATA正会員)

総合旅行業事務取扱管理者:中野 洋平
〒750-0066 下関市東大和町1-10-60 関釜フェリー事務所内

TEL:083-228-0777
FAX:083-224-3006

【営業日】月~金 9:00~12:00 13:00~18:00
【休業日】土・日曜、祝祭日・臨時休業日

〈旅行企画・実施〉(観光庁長官登録旅行業第1101号 JATA正会員)

下関国際フェリーセンター 〒750-0066 下関市東大和町1-10-60

株式会社 ウィーナストラベル 下関支店 関釜フェリー事務所内
〈オリエンツフェリー・関釜フェリーグループ〉 総合旅行業事務取扱管理者 中野洋平

総合旅行業事務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行契約に関し担当からの説明にご不明な点があれは、ご遠慮なく取扱管理者にご質問ください。